

# ALCATEL

home & business phones

## BABY LINK 100



### USER'S GUIDE

PLEASE READ THIS USER'S GUIDE BEFORE USING YOUR BABY MONITOR

ATLINKS, 22 quai Gallieni 92150 Suresnes – France  
The Alcatel logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel Lucent and used under license by ATLINKS.

Fig. 1

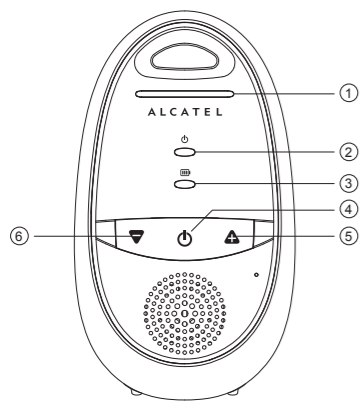


Fig. 2

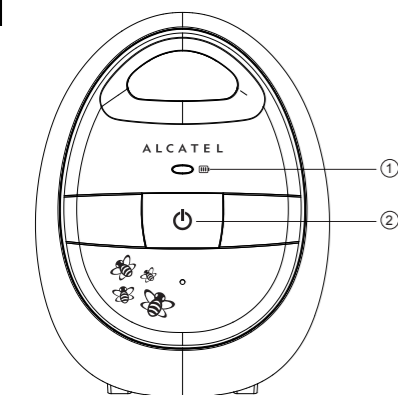


Fig. 3

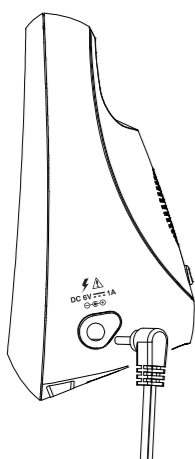
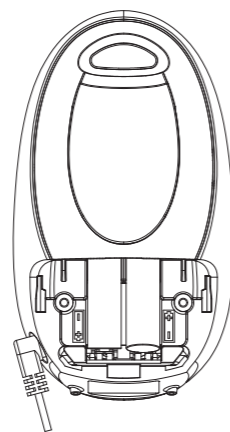


Fig. 4



## FRANÇAIS

**Avant la première utilisation, nous vous recommandons d'insérer et de charger complètement la batterie de l'unité parents. Reportez vous aux consignes de sécurité avant d'installer les unités.**

### Contenu du Coffret

- 1 x Unité parents
- 1 x Unité bébé
- 2 x AAA batteries rechargeables Ni-MH pour l'unité parents
- 1 x Adaptateur secteur pour l'unité parents
- 1 x Adaptateur secteur pour l'unité bébé

### Présentation de votre unité parents (Fig.1)

#### 1. Voyants LED de niveau sonore

3 LED verts et 2 LED rouges s'allument et s'éteignent en temps réel pour indiquer le niveau de bruit dans la chambre de bébé. Lorsque le son est capté par le microphone de l'unité bébé, les témoins s'allument pour indiquer le niveau audio en se référant au réglage de la sensibilité. Plus le nombre de voyants allumés est élevé plus le son capté est fort.

Si aucune LED ne s'allume, le niveau de bruit dans la chambre de bébé ne dépasse pas les seuils fixés par l'unité parents. Les LED sont également utilisées pour indiquer le réglage du volume du haut-parleur sur l'unité parents. Le nombre de LED qui s'allume est proportionnel au volume du haut parleur.

#### 2. Témoin de liaison

S'allume lorsque l'unité parents est sous tension et reliée à l'unité bébé. Clignote lorsque l'unité parents est hors de portée de l'unité bébé. S'éteint Lorsque l'unité parents est hors tension.

#### 3. [Batterie]

Allumé constamment en mode charge

Clignote lorsque la batterie est faible

**NOTE:** S'éteint lorsque l'appareil est connecté à un adaptateur secteur, sans batterie installée.

#### 4. [Power]

En mode menu et veille: Appuyez et maintenez enfoncé pour allumer et éteindre l'unité parents.

#### 5. [Volume Up]

Appuyez pour augmenter le volume du haut-parleur.

#### 6. [Volume Down]

Appuyez pour diminuer le volume du haut-parleur.

### Présentation de votre unité bébé (Fig.2)

#### 1. [Power]

S'allume lorsque l'unité parents est allumée.

S'éteint si l'unité parents est éteinte.

#### 2. [Power]

Appuyez et maintenez enfoncé pour allumer et éteindre l'unité bébé.

### Directives concernant l'installation de votre écoute bébé

- Pour utiliser l'unité bébé et l'unité parents, vous devez être en mesure d'établir une liaison entre les deux, et la portée du signal peut être affectée par les conditions environnementales.
- Tout objet métallique de grande dimension, comme un réfrigérateur, un miroir, une armoire de rangement, des portes métalliques ou en béton armé, se situant entre l'unité bébé et l'unité parents peut bloquer le signal.
- La puissance du signal peut également être réduite par d'autres

structures solides, comme les murs, ou par des équipements radio ou électriques, comme les ordinateurs, les téléphones mobiles, les lampes fluorescentes...

- Si le signal est faible, essayez de déplacer l'unité parents ou l'unité bébé dans des endroits différents de la pièce.

## 1 SÉCURITÉ

### ⚠ Attention:

**Gardez le cordon de l'adaptateur hors de portée de bébé.**

**NE JAMAIS placer l'écoute bébé ou son cordon dans le lit.**

**Fixez le cordon hors de portée de bébé.**

**Ne jamais utiliser de rallonges avec adaptateur AC. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis.**

Cet écoute bébé est conforme à toutes les normes pertinentes relatives aux champs électromagnétiques et, lorsqu'il est manipulé comme décrit dans le Guide de l'utilisateur, sûr à utiliser. Par conséquent, lisez toujours les instructions du Guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

- Placez l'écoute bébé sur une surface plane, comme une commode, un bureau ou une étagère.
- Fixez le câble au mur pour garder le cordon hors de portée de bébé.
- Le montage est exclusivement réservé aux adultes. Gardez les petites pièces hors de portée des enfants lors de l'assemblage.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas d'enfant jouer avec.
- Cet écoute bébé n'est pas un substitut à la surveillance d'un adulte responsable.
- Gardez ce guide de l'utilisateur pour référence future.
- Ne couvrez pas votre écoute bébé avec une serviette ou une couverture.
- N'utilisez pas votre écoute bébé près de l'eau.
- N'installez pas votre écoute bébé près d'une source de chaleur.
- N'utilisez que les chargeurs et adaptateurs d'alimentation fournis.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs ou adaptateurs d'alimentation car cela pourrait endommager l'appareil et sa batterie.
- Insérez seulement une batterie du même type.
- Ne touchez pas les connecteurs électroniques avec des objets pointus ou métalliques.

### ATTENTION

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect. Jetez les piles usagées selon les instructions. Utilisez uniquement des batteries rechargeables avec note: 1,2 V AAA 400mAh.

## 2 PREMIERE UTILISATION

### 2.1 Installation de l'unité bébé (Fig.3)

1. Insérez la petite extrémité de l'adaptateur d'alimentation sur le côté de l'unité bébé.
2. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur d'alimentation à la prise secteur.

**NOTE:** N'utilisez que l'adaptateur d'alimentation fourni.

### 2.2 Installation de l'unité parents (Fig 4)

L'unité parents est livrée avec des piles rechargeables. Chargez l'unité parents avant de l'utiliser pour la première fois ou lorsque l'unité parents indique que la batterie est faible.

1. Faites glisser le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Insérez les piles rechargeables fournies, et installez les dans le compartiment.
3. Remettez le couvercle du compartiment de la batterie en place.
4. Insérez la petite extrémité de l'adaptateur d'alimentation sur le côté de l'unité parents.
5. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur d'alimentation à la prise secteur.
6. Le témoin de charge s'allume.

**NOTE:** N'utilisez que l'adaptateur d'alimentation fourni.

## 3 UTILISATION DE VOTRE ÉCOUTE BÉBÉ

Veillez lire attentivement ces instructions, et vous souvenir que votre écoute bébé est destiné à vous assister. Il ne remplace en aucun cas une réelle supervision parentale.

### 3.1 Allumer/éteindre votre unité parents

1. Lorsque votre unité parents est éteinte, appuyez et maintenez enfoncé [Power] jusqu'à ce que le **témoin de liaison** s'allume. L'unité parents est maintenant sous tension et va chercher à s'associer à l'unité bébé.
2. Lorsque votre unité parents est allumée, appuyez et maintenez enfoncé [Power] jusqu'à ce que le **témoin de liaison** s'éteigne. L'unité parents est maintenant hors tension.

### 3.2 Allumer/éteindre votre unité bébé

1. Lorsque votre unité bébé est éteinte, appuyez et maintenez enfoncé [Power] jusqu'à ce que le **témoin d'alimentation** s'allume. L'unité bébé est maintenant sous tension.
2. Lorsque votre unité bébé est allumée, appuyez et maintenez enfoncé [Power] jusqu'à ce que le **témoin d'alimentation** s'éteigne. L'unité bébé est maintenant hors tension.

**NOTE:** Si vous placez les unités parents et bébé trop proches l'une de l'autre, vous entendrez un bruit aigu, ce qui est normal. Les unités sont conçues pour être situées à une certaine distance les unes des autres, par exemple, dans des chambres séparées.

### 3.3 Régler le niveau sonore

Il y a 6 niveaux sur l'unité parents, y compris **VOLUME OFF**.

1. Appuyez sur [Volume Up] ou [Volume Down] sur l'unité parents pour accéder au niveau actuel du volume.
2. Appuyez sur [Volume Up] pour augmenter le volume de l'unité parents ou [Volume Down] pour le diminuer.

## 4 NETTOYAGE

Nettoyez votre **Baby Link 100** avec un chiffon légèrement humide ou avec un chiffon antistatique. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de solvants de nettoyage.

### Nettoyage et entretien

- Ne jamais nettoyer votre appareil avec des diluants, solvants ou autres produits chimiques – cela peut provoquer des dommages permanents qui ne seront pas couverts par la garantie.
- Gardez votre Baby Link à 100 mètres des zones chaudes et humides ou avec une forte lumière du soleil, et veillez à ne pas le mouiller.

## 5 EN CAS DE PROBLÈME

### Le témoin de liaison sur l'unité parents ne s'allume pas

- Vérifiez que l'unité parents est bien alimentée.
- Vérifiez que les batteries de l'unité parents sont installées correctement et ne nécessitent pas d'être chargées.
- Rechargez l'unité parents en la branchant sur le secteur.

### Le témoin de liaison sur l'unité parents clignote

- L'unité bébé est peut être hors de portée de l'unité parents. Réduisez la distance entre les unités, mais pas à moins de 1,5 mètre.
- L'unité bébé est peut être hors tension. Appuyez et maintenez enfoncé la touche [Power] pour allumer l'unité bébé.

### Le témoin de charge sur l'unité parents clignote

- Les piles rechargeables de l'unité parents sont faibles. Connectez l'unité parents à l'alimentation secteur avec l'adaptateur fourni pour les recharger.

### L'unité parents émet des bips

- La connexion avec l'unité bébé a été perdue. Réduisez la distance entre l'unité parents et l'unité bébé, mais pas à moins de 1,5 mètre.
- L'unité bébé est peut être hors tension. Appuyez et maintenez enfoncé la touche [Power] pour allumer l'unité bébé.
- Les piles rechargeables de l'unité parents sont faibles. Connectez l'unité parents à l'alimentation secteur avec l'adaptateur fourni pour les recharger.

### Les pleurs de bébé ne sont pas audibles depuis l'unité parents

- Le volume de l'unité parents est peut être trop faible, augmentez le volume. Reportez-vous à la section 3.3 pour les réglages du volume.
- L'unité bébé est peut être hors de portée de l'unité parents. Réduisez la distance entre les unités, mais pas à moins de 1,5 mètre.

### L'écoute bébé produit un son aigu

- Les unités sont trop proches l'une de l'autre. Veuillez vérifier que la distance entre les deux unités est de 1.5 mètre au minimum.
- Le volume du haut-parleur de l'unité parents est peut-être trop élevé. Diminuez le volume de l'unité parents.

### Les piles rechargeables de l'unité parents s'usent trop rapidement

- Le volume de l'unité parents est peut être réglé trop haut, ce qui consomme de l'énergie. Diminuez le volume de l'unité parents. Reportez-vous à la section 3.3 pour les réglages du volume.

## 6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Technologie	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Température	L'appareil fonctionne de 0°C à 40°C, et peut être conservé de -20°C à 60°C
Portée	Jusqu'à 50 mètres en intérieur* Jusqu'à 300 mètres en extérieur*

Autonomie de l'unité parents	Jusqu'à 14 heures**#
Puissance électrique	Unité Bébé: VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , Entrée:100-240Vac ; sortie: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor Unité Parents : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , entrée:100-240Vac ; sortie: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor
Informations sur la batterie de l'unité parents	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAA400 2 x1.2V AAA 400mAh NiMH

\*Ces valeurs peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation.

\*\* Sur une base estimée d'environ ¼ du temps passé en mode Audio et ¾ du temps en mode veille.

# Peut varier en fonction de la charge initiale de la batterie.

## SÉCURITÉ

N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur afin de ne pas vous exposer à un risque de choc électrique.

Votre écoute bébé doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez votre écoute bébé d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique.

## ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

**Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !**

## CONFORMITÉ CE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site web: [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)

Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel Lucent et sont utilisées sous licence par Atlinks.

## ENGLISH

**Before you can use the baby monitor, we recommend that you insert and fully charge the battery in the parent unit. Please read the Safety Instructions before you install the units.**

### Got everything?

- 1 x Parent unit
- 1 x Baby unit
- 2 x AAA rechargeable Ni-MH battery for the Parent unit
- 1 x Power adapter for the Parent unit
- 1 x Power adapter for the Baby unit

### Overview of your Parent unit (Fig.1)

#### 1. Sound Level LED

3 GREEN and 2 RED LEDs turn on and off in real time to indicate the noise level in baby's room. When audio is being picked up by microphone of baby unit, the LEDs light up to indicate audio level with reference to the sensitivity setting. The more LEDs light up, the stronger the sound is. No LED lights up means the sound level in baby's room does not exceed the thresholds set through the parent unit.

The LEDs are also used for indicating the speaker volume setting on parent unit. The louder you set the speaker volume, the more LEDs light up.

#### 2. Link Indicator

**On** when the parent unit is powered on and linked to the baby unit.

**Flashes** when the parent unit is out of range from baby unit.

**Off** when the parent unit is powered off.

#### 3. [Battery]

**On** steadily when in charging mode.

**Flashes** when low battery is detected.

**NOTE: Off** even if connected with power adapter but without battery pack installed.

#### 4. 🔊

In idle or menu mode: Press and hold to power on/off the parent unit.

#### 5. ▲

Press to increase the speaker volume.

#### 6. ▼

Press to decrease the speaker volume.

### Overview of your Baby unit (Fig.2)

#### 1. 🔊

On when the parent unit is switched on.

Off when the parent unit is switched off.

#### 2. 🔊

Press and hold to power on/off the baby unit.

### Important guidelines for installing our Baby Monitor

- To use your baby unit and parent unit together, you must establish a radio link between them, and the range will be affected by environmental conditions.
- Any large metal object, like a refrigerator, a mirror, a filing cabinet, a metallic doors or reinforced concrete, between the baby and parent unit may block the radio signal.
- The signal strength may also be reduced by other solid structures, like walls, or by radio or electrical equipment, such as TV’s, computers, cordless or mobile phones, fluorescent lights or dimmer switches.
- If the signal is poor, try moving the parent and/or the baby unit to different positions in the rooms

### 1 SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:**  
**STRANGULATION HAZARD – Keep the adapter cord out of baby’s reach.**

**NEVER place the baby monitor or its cord within the cot. Secure the cord some distance away from baby’s reach. Never use extension cords with AC Adapters. Only use the AC Adapters provided.**

This baby monitor is compliant with all relevant standards regarding electromagnetic fields and is, when handled as described in the User’s Guide, safe to use. Therefore, always read the instructions in this User’s Guide carefully before using the device.

- Place the baby monitor on a flat surface, such as a dresser, bureau, or shelf.
- Secure the cord to the wall to keep cord away from the baby’s reach.
- Adult assembly is required. Keep small parts away from children when assembling.
- This product is not a toy. Don’t allow children to play with it.
- This baby monitor is not a substitute for responsible adult supervision.
- Keep this User’s Guide for future reference.
- Do not cover the baby monitor with a towel or blanket.
- Do not use the baby monitor near water.
- Do not install the baby monitor near a heat source.
- Only use the chargers and power adapters provided. Do not use other chargers or power adapters as this may damage the device and battery pack.
- Only insert battery pack of the same type.
- Do not touch the plug contacts with sharp or metal objects.

#### CAUTION

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Use only rechargeable batteries with rating: 1.2V AAA size 400mAh.

### 2 GETTING STARTED

#### 2.1 Baby unit power supply (Fig.3)

- Insert the small plug of the power adapter into the side of the baby unit, as shown.
- Connect the other end of the power adapter to the mains socket.**NOTE:** Only use the provided power adapter.

### 2.2 Parent unit battery installation (Fig 4)

The parent unit comes with rechargeable batteries. Charge the parent unit before you use it for the first time or when the parent unit indicates that the battery is low.

- Slide off the battery compartment cover.
- Insert the supplied rechargeable batteries, and fit the battery into the compartment, as shown.
- Reattach the battery compartment cover.

- Insert the small plug of the power adapter into the side of the parent unit.
- Connect the other end of the power adapter to the mains socket.
- The Charging Indicator comes on.
- NOTE:** Only use the provided power adapter.

### 3 USING YOUR BABY MONITOR

Please read these instructions carefully, and be reminded that this baby monitor is just intended as an aid. It is not a substitute for responsible, correct parental supervision.

#### 3.1 Power on/off the parent unit

- Provided the parent unit is off, press and hold 🔊 until the **Link Indicator** is on. The parent unit is now powered on and the parent unit will search for and link itself to the baby unit.
- Provided the parent unit is on, press and hold 🔊 until the **Link Indicator** is off. The parent unit is now powered off.

#### 3.2 Power on/off the baby unit

- Provided the baby unit is off, press and hold 🔊 until the **Power Indicator** is on. The baby unit is now powered on.
- Provided the baby unit is on, press and hold 🔊 until the **Power Indicator** is off. The baby unit is now powered off.

**NOTE:** If you place the parent and baby units too close together, you will hear a high pitched noise, this is normal. The units are designed to be located at a distance from one another, e.g. in separate rooms.

#### 3.3 Adjust speaker volume

There are 6 volume levels on the parent unit, including **VOLUME OFF**.

- Press ▲ or ▼ on the parent unit to access the current volume level.
- Press ▲ to increase or ▼ to decrease the volume of the parent unit respectively.

### 4 CLEANING

Clean **Baby Link 100** with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

#### Cleaning and care

- Do not clean any part of the product with thinners or other solvents and chemicals – this may cause permanent damage to the product which is not covered by the warranty.
- Keep your **Baby Link 100** away from hot, humid areas or strong sunlight, and don’t let it get wet.

### 5 TROUBLESHOOTING

#### Link light on the parent unit does not come on

- Check whether the parent unit is powered on.
- Check whether the supplied rechargeable batteries are correctly installed and that they are not drained.
- Recharge the parent unit by connecting it to the power supply.

#### Link light on the parent unit flashes

- The parent unit and the baby unit may be out of range with each other. Reduce the distance between the units, but not closer than 1.5 metre.
- The baby unit may be switched off. Press and hold 🔊 key to switch on the baby unit.

#### Low battery light on the parent unit flashes

- Rechargeable batteries in the parent unit are running low. Connect the parent unit to the mains power with the supplied power adaptor for recharging.

#### The parent unit beeps

- Lost connection with the baby unit. Reduce the distance between the parent unit and the baby unit, but not closer than 1.5 metre.
- The baby unit may be switched off. Press and hold 🔊 key to switch on the baby unit.
- Rechargeable batteries in parent unit are running low. Connect the parent unit to the mains power with the supplied power adaptor for recharging.

#### Cannot hear sound or baby cry from the parent unit

- The volume level in the parent unit may be set too low, increase the volume level of the parent unit. Refer to section 3.3 for volume level settings.
- The parent unit and the baby unit may be out of range with each other. Reduce the distance between the units, but not closer than 1.5 metre.

#### The baby monitor system produces a high-pitched noise

- The parent unit and the baby unit are too close to each other. Make sure the parent unit and baby unit are at least 1.5 metre away from each other.
- The speaker volume of the parent unit maybe set too high. Decrease the volume of the parent unit.

#### Rechargeable batteries in the parent unit are running low quickly

- The volume level of the parent unit may be set too high which consumes power. Decrease the volume level of the parent unit. Refer to section 3.3 for volume level settings.

### 6 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technology	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Temperature range	Operating 0 °C to 40 °C, Storage - 20 °C to 60 °C
Operating range	Indoor Range: Up to 50 metres* <p>Free Field Range: Up to 300 metres*</p>
Parent unit active monitoring time:	Up to 14 hrs**#
Electrical power	Baby unit <span> </span> : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , <p>Input:100-240Vac ;Output: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor</p> Parent unit <span> </span> : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , <p>Input:100-240Vac ;Output: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor</p>
Battery Information for Parent unit	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAAJ400 2 x1.2V AAA size 400mAh NiMH


\* Values may vary according to environment.
\*\* Assume 1/4 time with Audio and 3/4 time in sleep mode.
# Depending on initial battery charge.

#### SAFETY

Do not open the device or its AC adapter in order not to constitute a risk of electric shock.

Your Baby Monitor must be installed in a dry place, away from heat, moisture and direct sunlight. To avoid radio interference, keep your baby-monitoring at least 1 meter from any electrical appliance.

#### ENVIRONMENT

 This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with household waste. To this end, the European Union has implemented a specific collection and recycling system for which manufacturers are responsible.

#### Help us protect the environment in which we live!

### CONFORMITY CE

The logo printed on the unit certifies that it meets the essential requirements and all relevant directives. You can see this declaration of conformity on our website: **www.alcatel-home.com**

Alcatel logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel Lucent and used under license by ATLINKS.

### ESPAÑOL

**Recomendamos que antes de usar el vigila-bebés instale la batería en la unidad parental y la cargue completamente, de forma que no se interrumpa el funcionamiento cuando la desconecte de la corriente para cambiarla de sitio. Lea las Instrucciones de seguridad antes de instalar las unidades.**

#### Contenido

- 1 x unidad parental
- 1 x unidad del bebé
- 2 x baterías AAA recargables Ni-MH para la unidad parental
- 1 x adaptador de corriente para la unidad parental
- 1 x adaptador de corriente para la unidad del bebé

#### Vista general de la unidad parental (Fig.1)

#### 1. LED de nivel de ruido

3 LED verdes y 2 LED rojos se encienden y se apagan en tiempo real para indicar el nivel de ruido en la habitación del bebé. Cuando el micrófono de la unidad del bebé detecta ruido, los LED se encienden para indicar el nivel de ruido según el nivel de sensibilidad ajustado. Cuantos más LED se encienden, más alto es el ruido. Cuando no se enciende ningún LED, el nivel de ruido en la habitación del bebé no supera los límites ajustados en la unidad parental. Los LED también se usan para indicar el ajuste del volumen del altavoz de la unidad parental. Cuanto más alto se ajuste el volumen del altavoz, mayor es el número de LED que se encienden.

#### 2. Indicador de vinculación

Se enciende cuando la unidad parental está encendida y vinculada con la unidad del bebé. Parpadea cuando la unidad parental está fuera del rango de alcance de la unidad del bebé. Apagado cuando la unidad parental está apagada.

#### 3. 🔊

Encendido de forma permanente cuando la unidad está en el modo de carga.

Parpadea cuando el nivel de carga de la batería es bajo.

**NOTA:** Apagado cuando está conectado el adaptador de corriente pero no está instalado el paquete de baterías.

#### 4. 🔊

En el modo de espera o menú: pulse y mantenga pulsado para encender/apagar la unidad parental.

#### 5. ▲

Pulse para subir el volumen del altavoz.

#### 6. ▼

Pulse para bajar el volumen del altavoz.

#### Vista general de la unidad del bebé (Fig.2)

#### 1. 🔊

Encendido cuando la unidad parental está encendida.

Apagado cuando la unidad parental está apagada.

#### 2. 🔊

Pulse y mantenga pulsado para encender/ apagar la unidad del bebé.

#### Información importante para instalar nuestro vigilabebés

- Para usar la unidad del bebé y la unidad parental conjuntamente es necesario conectarlas por radio; además, el rango de alcance depende de las condiciones del entorno.
- Cualquier objeto metálico grande, como una nevera, un espejo, un armario, puertas metálicas u hormigón armado entre la unidad del bebé y la unidad parental puede bloquear la señal de radio.
- La potencia de la señal también puede reducirse debido a otras estructuras sólidas, como paredes, o equipos de radio o eléctricos como televisores, ordenadores, teléfonos inalámbricos o móviles, luces fluorescentes o interruptores.
- Si la señal es deficiente, cambie la unidad parental y/o la unidad del bebé de posición en la habitación para intentar mejorar la señal.

### 1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:**  
**PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO — Mantenga el cable del adaptador fuera del alcance del bebé. NUNCA coloque el vigilabebés o su cable dentro de la cuna. Fije el cable fuera del alcance del bebé. Nunca use prolongadores con los adaptadores de CA. Utilice solo los adaptadores de CA suministrados.**

Este vigilabebés cumple todos los estándares relativos a campos electromagnéticos y su uso es seguro siempre y cuando se sigan las instrucciones de este Manual del usuario. Por lo tanto, se deben leer con atención las instrucciones de este Manual del usuario antes de usar el dispositivo.

- Coloque el vigilabebés sobre una superficie plana, como un tocador, una cómoda o una repisa.
- Fije el cable a la pared para mantenerlo fuera del alcance del bebé.
- El montaje debe ser realizado por un adulto. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños durante el montaje.
- Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con este producto.
- Este vigilabebés no sustituye la supervisión responsable por parte de un adulto.
- Guarde este Manual del usuario para consultas futuras.
- No cubra el vigilabebés con una toalla o sábana.
- No utilice el vigilabebés cerca del agua.
- No instale el vigilabebés cerca de una fuente de calor.
- Utilice solo los cargadores y los adaptado-res de corriente suministrados. No utilice cargadores o adaptadores de corriente

distintos, ya que el dispositivo y el paquete de baterías podrían resultar dañados.

- Solo coloque paquetes de baterías del mismo tipo.
- No toque los contactos del enchufe con objetos afilados o metálicos.

#### PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión si la batería se sustituye por una del tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas según las instrucciones. Utilice solo baterías recargables de 1,2 V AAA 400 mAh.

### 2 CÓMO EMPEZAR

#### 2.1 Alimentación de la unidad del bebé (Fig.3)

- Introduzca el enchufe pequeño del adaptador de corriente en el lateral de la unidad del bebé, según se muestra en la figura 3.
- Conecte el otro extremo del adaptador de corriente a la toma de corriente.

**NOTA:** Utilice solo el adaptador de corriente suministrado.

#### 2.2 Instalación de la batería de la unidad parental (Fig 4)

La unidad parental se suministra con baterías recargables. Cargue la unidad parental antes de usarla por primera vez, o cuando la unidad parental indique que el nivel de carga de la batería es bajo.

- Abra la tapa del compartimento de baterías deslizándola.
- Introduzca las baterías recargables suministradas y monte la batería en el compartimento, según se muestra en la figura 4.
- Fije la tapa del compartimento de baterías.
- Introduzca el enchufe pequeño del adaptador de corriente en el lateral de la unidad parental.
- Conecte el otro extremo del adaptador de corriente a la toma de corriente.
- El indicador de carga se enciende.

NOTA Utilice solo el adaptador de corriente suministrado.

### 3 USO DEL VIGILABEBÉS

Lea estas instrucciones con atención, y recuerde que este vigilabebés constituye solo un medio de ayuda. Este vigilabebés no sustituye la supervisión responsable por parte de un adulto.

#### 3.1 Encendido/Apagado de la unidad parental

- Si la unidad parental está apagada, pulse el botón de 🔊 hasta que el indicador de vinculación se encienda. Ahora la unidad parental está encendida y buscará la unidad del bebé y se vinculará a la misma.
- Si la unidad parental está encendida, pulse el botón de 🔊 hasta que el indicador de vinculación se apague. Ahora la unidad parental está apagada.

#### 3.2 Encendido/Apagado de la unidad del bebé

- Si la unidad del bebé está apagada, pulse el botón de 🔊 hasta que el indicador de alimentación se encienda. Ahora la unidad del bebé está encendida.
- Si la unidad del bebé está encendida, pulse el botón de 🔊 hasta que el indicador de alimentación se apague. Ahora la unidad del bebé está apagada.

**NOTA:** Si la unidad parental y la unidad del bebé se colocan demasiado cerca la una de la otra se produce un ruido agudo, esto es normal. Las unidades están diseñadas para encontrarse a una cierta distancia la una de la otra, p. ej., en habitaciones distintas.

#### 3.3 Ajuste del volumen del altavoz

La unidad parental tiene 6 niveles de volumen, incluyendo

#### VOLUMEN APAGADO.

- Pulse ▲ o ▼ en la unidad parental para acceder al nivel de volumen ajustado.
- Pulse ▲ para subir o ▼ para bajar el volumen en la unidad parental.

### 4 LIMPIEZA

Utilice un paño ligeramente humedecido o un paño antiestático para la limpieza del **Baby Link 100**. Nunca utilice limpiadores ni disolventes abrasivos.

#### Limpieza y cuidado

- No limpie ninguna parte del producto con diluyentes u otros disolventes ni productos químicos, ya que se pueden producir daños permanentes no cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **Baby Link 100** alejado de áreas calientes o húmedas, no lo exponga a la luz solar directa ni lo moje.

### 5 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

#### La luz de vinculación de la unidad parental no se enciende

- Compruebe si la unidad parental está encendida.



- Compruebe si las baterías recargables suministradas están instaladas correctamente y que no están descargadas.
- Recargue la unidad parental conectándola a una toma de corriente.

**La luz de vinculación de la unidad parental parpadea**

- La unidad parental y la unidad del bebé pueden encontrarse fuera del rango de alcance. Reduzca la separación entre las unidades, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.
- Es posible que la unidad del bebé esté apagada. Pulse y mantenga pulsado el botón de 🔊 para encender la unidad del bebé.

**La luz de nivel de carga de batería baja de la unidad parental parpadea**

- El nivel de carga de las baterías recargables de la unidad parental es bajo. Conecte la unidad parental a la corriente con el adaptador de corriente suministrado para recargar las baterías.

**La unidad parental pita**

- Se ha perdido la conexión con la unidad del bebé. Reduzca la separación entre la unidad parental y la unidad del bebé, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.
- Es posible que la unidad del bebé esté apagada. Pulse y mantenga pulsado el botón de 🔊 para encender la unidad del bebé.
- El nivel de carga de las baterías recargables de la unidad parental es bajo. Conecte la unidad parental a la corriente con el adaptador de corriente suministrado para recargar las baterías.

**No se escucha el audio ni al bebé en la unidad parental**

- Es posible que el volumen esté ajustado demasiado bajo en la unidad parental, aumente el nivel de volumen de la unidad parental. Remítase a la sección 3.3 para el ajuste del volumen.
- La unidad parental y la unidad del bebé pueden encontrarse fuera del rango de alcance. Reduzca la separación entre las unidades, pero no a una distancia inferior a 1,5 metros.

**El sistema del vigilabebés produce un ruido agudo**

- Es posible que la unidad parental y la unidad del bebé estén demasiado cerca la una de la otra. Asegúrese de que la unidad parental y la unidad del bebé estén separadas como mínimo 1,5 metros la una de la otra.
- Es posible que el volumen del altavoz de la unidad parental esté demasiado alto. Baje el volumen de la unidad parental.

**Las baterías recargables de la unidad paren-tal se gastan demasiado rápido**

- Es posible que el volumen de la unidad parental esté demasiado alto, lo que consume energía. Baje el volumen de la unidad parental. Remítase a la sección 3.3 para el ajuste del volumen.

<b>Especificaciones técnicas</b>	
Tecnología	Telecomunicaciones inalámbricas mejoradas digitalmente (DECT)
Rango de temperatura	Servicio 02C a 40 2C; almacenamiento -20 2C a 60 2C
Alcance	Hasta 50m en interior* <p>Hasta 300m en exterior*</p>
Autonomía de la unidad de los padres	hasta 14 horas**#
Alimentación	Unidad del bebé <span> </span> : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , entrada:100-240Vac; salida: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor <p>Unidad parental<span> </span>: VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , entrada:100-240Vac; salida: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor</p>
Información de baterías de la unidad parental	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAAJ400 2 x1.2V AAA size 400mAh NIMH

\* Estos valores pueden variar en función de las condiciones de uso.
\*\* Sobre una estimación de ¼ del tiempo pasado en modo conversación y ¾ en modo en espera.
# Puede variar en función de la carga inicial de la batería.

**SEGURIDAD**

No abra el dispositivo ni en el adaptador de CA para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

Su monitor del bebé debe estar instalado en un lugar seco, lejos del calor, la humedad y la luz solar directa. Para evitar interferencias de radio, coloque el monitor de bebés a una distancia mínima de 1 metro de cualquier electrodoméstico.

**MEDIO AMBIENTE**

🗑️ Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.

***i Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!***

El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL LUCENT utilizadas bajo licencia por ATLINKS.

## PORTUGUÉS

**Antes de utilizar este intercomunicador para bebés, recomendamos que cargue totalmente as pilhas da unidade dos pais e as insira na mesma. Leia as Instruções de segurança antes de instalar as unidades.**

**CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- 1 x Unidade dos pais
- 1 x Unidade do bebé
- 2 x Pilhas recarregáveis Ni-MH para a unidade dos pais
- 1 x Adaptador de corrente para a unidade dos pais
- 1 x Adaptador de corrente para a unidade do bebé

**Panorama geral da unidade dos pais (Fig.1)**

**1. LED do nível sonoro**

3 LEDs VERDES e 2 LEDs VERMELHOS ligam-se e desligam-se em tempo real para indicar o nível de ruído no quarto do bebé. Quando o áudio está a ser captado pelo microfone da unidade do bebé, os LEDs acendem-se para indicar o nível de áudio com referência à definição de sensibilidade. Quanto mais LEDs se acenderem, mais forte será o som.

Se nenhum LED acender isso indica que o nível sonoro no quarto do bebé não ultrapassa os limites definidos pela unidade dos pais. Os LEDs também são utilizados para indicar a definição de volume da coluna na unidade dos pais. Quanto mais alto definir o volume da coluna, mais LEDs acenderão.

**2. Indicador de ligação**

**Ligado** quando a unidade dos pais está acionada e ligada à unidade do bebé.

**Intermitente** quando a unidade dos pais está fora do raio de alcance da unidade do bebé.

**Desligado** quando a unidade dos pais está desligada.

**3. 🔊**

**Ligado** de forma constante quando se encontra no modo de carregamento.

**Intermitente** quando é detetada carga fraca.

**NOTA: Desligado** mesmo quando ligado com adaptador de corrente, mas sem um conjunto de pilhas instalado.

**4. 🔊**

Modo de inatividade ou de menu: Prima continuamente para ligar/desligar a unidade dos pais.

**5. 🔊**

Prima para aumentar o volume da coluna.

**6. 🔊**

Prima para diminuir o volume da coluna.

**Panorama geral da unidade do bebé (Fig.2)**

**1. 🔊**

Ligado quando a unidade dos pais está ligada. Desligado quando a unidade dos pais está desligada.

**2. 🔊**

Prima continuamente para ligar/desligar a unidade do bebé.

**Diretrizes importantes para instalar o nosso intercomunicador para bebés**

- Para utilizar a unidade do bebé e a unidade dos pais em conjunto, é necessário estabelecer uma ligação por rádio entre elas. O raio de alcance será afetado pelas condições ambientais.
- Qualquer objeto metálico grande, como um frigorífico, um espelho, um armário de arquivo, uma porta metálica ou cimento reforçado entre a unidade do bebé e a unidade dos pais pode bloquear o sinal de rádio.
- A força do sinal também pode ser reduzida por outras estruturas sólidas, como paredes, ou por equipamento de rádio ou elétrico, como TVs, computadores, telefones sem fio ou telemóveis, luzes fluorescentes ou interruptores com regulação da intensidade luminosa.
- Se o sinal for fraco, tente mover a unidade dos pais e/ou a unidade do bebé para outras posições diferentes nos quartos.

**1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

**⚠️ AVISO:**

**PERIGO DE ESTRANGULAMENTO – Mantenha o cabo do adaptador fora do alcance do bebé.**

**NUNCA coloque o intercomunicador para bebés ou o respetivo cabo dentro do berço.**

**Fixe o cabo a alguma distância fora do alcance do bebé.**

**Nunca utilize extensões elétricas com adaptadores CA. Utilize apenas os adaptadores CA fornecidos.**

Este intercomunicador para bebés está conforme todas as normas relevantes respeitantes aos campos eletromagnéticos e é, quando manuseado como descrito no Manual do utilizador, de utilização segura. Por isso, leia sempre atentamente as instruções deste Manual do utilizador antes de utilizar o dispositivo.

- Coloque o intercomunicador para bebés numa superfície plana, como uma cómoda, secretária ou prateleira.
- Fixe o cabo à parede para manter o cabo fora do alcance do bebé.
- É necessário que a montagem seja realizada por um adulto. Mantenha as peças pequenas afastadas de crianças aquando da montagem.
- Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com ele.
- Este intercomunicador para bebés não substitui a vigilância por um adulto responsável.
- Mantenha este Manual do utilizador para consulta futura.
- Não cubra o intercomunicador para bebés com uma toalha ou um cobertor.
- Não utilize o intercomunicador para bebés perto de água.
- Não instale o intercomunicador para bebés perto de uma fonte de calor.
- Utilize apenas os carregadores e os adaptadores de corrente fornecidos. Não utilize outros carregadores ou adaptadores de corrente porque poderá danificar o dispositivo e o conjunto das pilhas.
- Insira apenas conjuntos de pilhas do mesmo tipo.
- Não toque nos contactos da ficha com objetos afiados ou metálicos.

**PRECAUÇÃO**

Risco de explosão se as pilhas forem substituídas por um tipo incorreto. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções. Utilize apenas pilhas recarregáveis com tensão nominal: 1,2 V, tamanho AAA, 400 mAh.

## 2 INTRODUÇÃO

**2.1 Fonte de alimentação da unidade do bebé (Fig.3)**

- Insira a ficha pequena do adaptador de corrente na parte lateral da unidade do bebé, como apresentado.
- Ligue a outra extremidade do adaptador de corrente à tomada.

**NOTA:** Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido.

**2.2 Instalação das pilhas na unidade dos pais (Fig 4)**

A unidade dos pais vem equipada com pilhas recarregáveis. Carregue a unidade dos pais antes da primeira utilização ou quando a unidade dos pais indicar que a carga está fraca.

- Deslize para retirar a tampa do compartimento das pilhas.
- Insira as pilhas recarregáveis fornecidas e encaixe as pilhas no compartimento, como apresentado.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
- Insira a ficha pequena do adaptador de corrente na parte lateral da unidade dos pais.
- Ligue a outra extremidade do adaptador de corrente à tomada.
- O **Indicador de carga** acende-se.

**NOTA:** Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido.

## 3 UTILIZAÇÃO DO INTERCOMUNICADOR PARA BEBÉS

Leia atentamente estas instruções e lembre-se de que este intercomunicador para bebés destina-se apenas a ser utilizado como um auxílio. Não substitui a vigilância responsável e correta por parte dos pais.

**3.1 Ligar/desligar a unidade dos pais**

- Se a unidade dos pais estiver desligada, prima continuamente 🔊 até que o **Indicador de ligação** ligue. Uma vez ligada a unidade dos pais, esta procura e liga-se automaticamente à unidade do bebé.
- Se a unidade dos pais estiver ligada, prima continuamente 🔊 até que o **Indicador de ligação** desligue. A unidade dos pais está agora desligada.

**3.2 Ligar/desligar a unidade do bebé**

- Se a unidade do bebé estiver desligada, prima continuamente 🔊 até que o **Indicador de energia** ligue. A unidade do bebé está agora ligada.

- Se a unidade do bebé estiver ligada, prima continuamente 🔊 até que o **Indicador de energia** desligue. A unidade do bebé está agora desligada.

**NOTA:** Se colocar as unidades dos pais e do bebé demasiado juntas ouvirá um ruído agudo. Isso é normal. As unidades foram concebidas para serem colocadas a uma certa distância uma da outra, por exemplo, em quartos separados.

**3.3 Ajustar o volume da coluna**

Há 6 níveis de volume na unidade dos pais, incluindo **VOLUME OFF**.

- Prima 🔊 ou 🔊 na unidade dos pais para aceder ao nível de volume atual.
- Prima 🔊 para aumentar ou 🔊 para diminuir o volume da unidade dos pais, respetivamente.

**4 LIMPEZA**

Limpe o **Baby Link 100** com um pano ligeiramente húmido ou com um pano antiestático. Nunca utilize agentes de limpeza ou solventes abrasivos.

**Limpeza e conservação**

- Não limpe nenhuma peça do produto com diluentes ou outros solventes e químicos porque isso pode provocar danos permanentes no produto que não são abrangidos pela garantia.
- Mantenha o **Baby Link 100** afastado de zonas quentes e húmidas ou da luz solar forte, e não deixe que este se molhe.

**5 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

**A luz de ligação na unidade dos pais não acende**

- Verifique se a unidade dos pais está ligada.
- Verifique se as pilhas recarregáveis fornecidas estão corretamente instaladas e que não estão gastas.
- Recarregue a unidade dos pais ligando-a à fonte de alimentação.

**A luz de ligação na unidade dos pais está intermitente**

- A unidade dos pais e a unidade do bebé podem estar fora do mesmo raio de alcance. Reduza a distância entre as unidades, mas não inferior a 1,5 metros.
- A unidade do bebé pode estar desligada. Prima continuamente a tecla 🔊 para ligar a unidade do bebé.

**A luz de carga fraca na unidade dos pais está intermitente**

- As pilhas recarregáveis na unidade dos pais estão a ficar fracas. Ligue a unidade dos pais à tomada com o adaptador de corrente fornecido para recarregar.

**A unidade dos pais emite um sinal sonoro**

- A ligação com a unidade do bebé foi perdida. Reduza a distância entre a unidade dos pais e a unidade do bebé, mas não inferior a 1,5 metros.
- A unidade do bebé pode estar desligada. Prima continuamente a tecla 🔊 para ligar a unidade do bebé.
- As pilhas recarregáveis da unidade dos pais estão a ficar fracas. Ligue a unidade dos pais à tomada com o adaptador de corrente fornecido para recarregar.

**Não se ouve nenhum som ou choro do bebé a partir da unidade dos pais**

- O nível de volume na unidade dos pais pode estar definido para demasiado baixo. Aumente o nível de volume da unidade dos pais. Consulte a secção 3.3 para ver as definições do nível de volume.
- A unidade dos pais e a unidade do bebé podem estar fora do mesmo raio de alcance. Reduza a distância entre as unidades, mas não inferior a 1,5 metros.

**O sistema do intercomunicador para bebés produz um ruído agudo**

- A unidade dos pais e a unidade do bebé estão demasiado próximas uma da outra. Certifique-se de que a unidade dos pais e a unidade do bebé estão a uma distância mínima de 1,5 metros uma da outra.
- O volume da coluna da unidade dos pais pode estar definido para um nível demasiado alto. Diminua o volume da unidade dos pais.

**As pilhas recarregáveis na unidade dos pais estão a ficar fracas rapidamente**

- O nível de volume da unidade dos pais pode estar definido para um nível demasiado alto, o que consome energia. Diminua o nível de volume da unidade dos pais. Consulte a secção 3.3 para ver as definições do nível de volume.

<b>DADOS TÉCNICOS</b>	
Tecnologia	Telecomunicações digitais sem fios aperfeiçoadas (DECT)
Intervalo de temperatura	Em funcionamento 0°C e 40°C, Armazenamento -20°C e 60°C

Alcance de funcionamento	Alcance Interno: Até 50 metros* <p>Alcance em Campo Livre: Até 300 metros*</p>
Tempo de monitorização activa da unidade parental	Até 14 horas***#
Alimentação elétrica	Unidade do bebé: VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , entrada:100-240Vac <span> </span> ; saída: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor <p>Unidade dos pais: VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , entrada:100-240Vac<span> </span>; saída: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor</p>
Informação sobre as pilhas para a unidade dos pais	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAAJ400 2 x1.2V AAA size 400mAh NIMH

\* Os valores poderão variar de acordo com o ambiente.
\*\*Parta do princípio que é 1/4 de tempo com Áudio e 3/4 de tempo no modo de suspensão.

# Dependendo da carga da bateria inicial.

**SEGURANÇA**

Não abra o dispositivo ou o respetivo adaptador CA para não correr o risco de sofrer um choque elétrico.

O intercomunicador para bebés deve ser instalado em local seco, afastado do calor, da humidade e protegido da luz solar direta. Para evitar interferências de rádio, mantenha o aparelho de vigilância do seu bebé pelo menos a 1 metro de qualquer aparelho elétrico.

**AMBIENTE**

🗑️ O símbolo indica que os aparelhos eletrónicos inoperacionais devem ser recolhidos em separado e não misturados com os resíduos domésticos. Para este fim, a União Europeia implementou um sistema específico de recolha e de reciclagem cujos responsáveis são os fabricantes.

***Ajude-nos a proteger o ambiente em que vivemos!***

**CONFORMIDADE CE**

O logótipo impresso na unidade certifica que esta está em conformidade com as exigências essenciais e com todas as diretivas relevantes. Pode ler esta declaração de conformidade no nosso sítio Web: **www.alcatel-home.com**

O logótipo Alcatel e o nome Alcatel são marcas comerciais registadas da Alcatel Lucent e são utilizadas sob licença pela ATLINKS.

## ITALIANO

**Prima di utilizzare il Baby Monitor, raccomandiamo di inserire e ricaricare la batteria nella unità genitore. Leggere le Istruzioni di Sicurezza prima di installare le unità.**

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

- 1 x Unità genitore
- 1 x Unità bambino
- 2 x AAA batterie ricaricabili Ni-MH per l’unità genitore
- 1 x Alimentatore per l’unità genitore
- 1 x Alimentatore per l’unità bambino

**Panoramica dell’unità genitore (Fig.1)**

**1. LED livello suoni emessi**

3 LED VERDI e 2 LED ROSSI si accendono e si spengono in tempo reale per indicare il livello dei suoni emessi dal bambino nella stanza. Quando il suono viene captato dal microfono dell’unità bambino, i LED si accendono per indicare il livello di audio secondo l'intensità impostata. Più LED si illuminano, maggiore è il suono. L’assenza di LED accesi indica che il livello sonoro nella stanza del bambino non supera la soglia di intensità impostata attraverso l’unità genitore.

I LED vengono anche usati per indicare il volume dell’altoparlante impostato nell’unità genitore. Più si alza il volume, più LED si accendono.

**2. Indicatore di collegamento**

**On** quando l’unità genitore è accesa e collegata all’unità bambino.
**Lampeggia** quando l’unità genitore è fuori dalla portata dell’unità bambino.

**Off** quando l’unità genitore è spenta.

**3. 🔊**

On in modalità di ricarica.



Lampeggia quando la batteria è scarica.

NOTA: Off anche se collegato all'alimentatore ma senza batteria inserita.

- ⓘ

In stato di inattività o modalità menu: Premere e lasciare premuto per accendere o spegnere l’unità genitore.

- ▲

Premere per aumentare il volume dell’altoparlante.

- ▼

Premere per diminuire il volume dell’altoparlante.

**Panoramica dell’unità bambino (Fig.2)**

- 🔊

On quando l’unità genitore è accesa.

Off quando l’unità genitore è spenta.

- 🔊

Premere e lasciare premuto per accendere o spegnere l’unità bambino.

Linee-guida importanti per l'installazione del Baby Monitor

- Linee-guida importanti per l’installazione del Baby Monitor**
- Per utilizzare insieme l’unità bambino e quella genitore, occorre stabilire un collegamento radio tra le unità; la portata sarà influenzata dalle condizioni ambientali.
- Un qualsiasi oggetto in metallo di grosse dimensioni, come un frigorifero, uno specchio, uno schedario, una porta metallica, oppure, il cemento armato, potrebbe bloccare il segnale radio tra l’unità bambino e l’unità genitore.
- La potenza del segnale potrebbe essere anche ridotta per la presenza di altre strutture solide (come pareti), oppure, di apparecchi radio o elettrici (come televisioni, i computer, i telefoni cellulari e cordless, luci fluorescenti o i dimmer).
- Se il segnale è scarso, spostare l’unità genitore e/o l’unità bambino in altri posti della stanza.

**1**
**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**
**▲**
**AVVERTENZA:**
**RISCHIO DI STRANGOLAMENTO – Tenere il cavo dell'alimentatore fuori dalla portata dei bambini. Non posizionare MAI il Baby Monitor o il suo cavo all'interno della culla.**
**Assicurarsi che il cavo sia a debita distanza dalla portata del bambino.**
**Non utilizzare mai prolunghe con gli alimentatori di corrente. Usare solo gli alimentatori in dotazione.**

Questo baby monitor è conforme a tutti gli standard attinenti ai campi elettromagnetici ed è sicuro se utilizzato secondo quanto descritto nel Manuale d’uso. Quindi, leggere sempre con attenzione le istruzioni in questo Manuale d’Uso prima di utilizzare il dispositivo.

- Posizionare il Baby Monitor su una superficie piana come un cassettone, una scrivania o una mensola.
- Fissare il cavo alla parete per mantenerlo a debita distanza dalla portata del bambino.
- E' necessaria l'installazione da parte di un adulto. Tenete lontane dalla portata dei bambini le piccole parti nel momento dell'installazione.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini giochino con questo dispositivo.
- Questo Baby Monitor non è un sostituto della supervisione di un adulto responsabile.
- Conservare il Manuale d'Uso per usi futuri.
- Non coprire il Baby Monitor con un asciugamano o una coperta.
- Non usare il Baby Monitor in prossimità d’acqua.
- Non installare il Baby Monitor vicino a una fonte di calore.
- Usare solo i caricabatterie e gli alimentatori in dotazione. Non usare altri caricabatterie o alimentatori poiché potrebbero danneggiare il dispositivo e le batterie.
- Inserire solo batterie dello stesso tipo.
- Non toccare i contatti della spina con oggetti affilati o di metallo.

**ATTENZIONE**

Rischio di esplosione se le batterie sono sostituite da un altro tipo di batterie non adatte. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni. Usare solo batterie ricaricabili di categoria: 1,2 V AAA formato 400 mAh.

**2**
**COME INIZIARE**
**2.1**
**Alimentazione dell’unità bambino (Fig.3)**

- Inserire lo spinotto dell'alimentatore sul lato dell'unità bambino.
- Collegare l'altra estremità dell'alimentatore alla presa di corrente.

**NOTA:** Usare solo l'alimentatore in dotazione.

**2.2**
**Installazione delle batterie dell’unità genitore (Fig 4)**
L’unità genitore è dotata di batterie ricaricabili. Ricaricare l’unità genitore prima del primo utilizzo oppure quando l’unità genitore indica che le batterie sono scariche..

- Far scorrere il coperchio del vano batteria.
- Inserire le batterie ricaricabili in dotazione e posizionare bene le batterie nel vano, come dimostrato.
- Riposizionare il coperchio del vano batteria.
- Inserire lo spinotto dell'alimentatore nel lato dell'unità genitore.
- Collegare l'altra estremità dell'alimentatore alla presa di corrente.
- L’ Indicatore di ricarica** si accende.

**NOTA:** Usare solo l'alimentatore in dotazione.

**3**
**USARE IL BABY MONITOR**

Leggere attentamente queste istruzioni. Considerate questo Baby Monitor solo come un aiuto. Questo Baby Monitor non si sostituisce alla supervisione di un adulto responsabile.

Pulsante per accendere o spegnere l'unità genitore

**3.1**
**Accensione/spengimento dell’unità genitore**

- Se l'unità genitore è spenta, premere e lasciare premuto 🔊 finchè L'indicatore di Collegamento si accende. L’unità genitore è ora accesa e cercherà di collegarsi con l'unità bambino.
- Se l'unità genitore è accesa, premere e lasciare premuto 🔊 finché l’ **Indicatore di Collegamento** si spegne. L’unità genitore è adesso spenta.

**3.2**
**Accendere/spengere l’unità bambino**

- Se l'unità bambino è spenta, premere e lasciare premuto 🔊 finché l’ **Indicatore di Accensione** si accende. L’unità bambino è adesso accesa.
- Se l'unità bambino è accesa, premere e lasciare premuto 🔊 finché l’ **Indicatore di Accensione** si spegne. L’unità bambino è adesso spenta.

**NOTA:** Se posizionate l’unità genitore e l’unità bambino l’una troppo vicina all'altra, avvertirete un suono acuto: è normale. Le unità sono state progettate per essere posizionate a debita distanza l’una dall'altra, ad esempio, in stanze diverse.

**3.3**
**Regolare il volume dell’altoparlante**
Ci sono 6 livelli di volume sull’unità genitore, incluso **VOLUME OFF**.

- Premere ▲ o ▼ sull'unità genitore per accedere al livello di volume corrente.
- Premere ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il volume dell’unità genitore.

**4**
**PULIZIA**
Pulire **Baby Link 100** con un panno leggermente umido o con un panno antistatico. Non usare mai detergenti o solventi abrasivi.

- Pulizia e cura**
- Non pulire nessuna parte del prodotto con diluenti o altri solventi e prodotti chimici; ciò potrebbe causare un danno permanente al prodotto non coperto dalla garanzia.
  - Tenere **Baby Link 100** lontano da zone calde, umide o dalla forte luce solare. Non lasciare che si bagni.

**5**
**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**
**La spia di collegamento sull'unità genitore non si accende**

- Controllare se l’unità genitore si accende.
- Controllare se le batterie ricaricabili fornite in dotazione sono installate correttamente e che non siano scariche.
- Ricaricare l’unità genitore collegandola alla rete elettrica.

**La spia di collegamento sull’unità genitore lampeggia**

- L’unità genitore e l’unità bambino potrebbero essere l’una fuori dalla portata dell'altra. Ridurre la distanza tra le unità, ma non avvicinarle a meno di 1,5 mt. l’una dall'altra.
- L’unità bambino potrebbe essere spenta. Premere e lasciare premuto il pulsante 🔊 per accendere l’unità bambino.

**La spia che indica che la batteria è scarica lampeggia sull’unità genitore**

- Le batterie ricaricabili nell'unità genitore si stanno esaurendo. Collegare l'unità genitore alla rete elettrica con l'alimentatore in dotazione per ricaricare.

**L’unità genitore emette un segnale acustico**

- Si è persa la connessione con l’unità bambino. Ridurre la distanza tra le unità, ma non avvicinarle a meno di 1,5 mt. l’una dall'altra.
- L’unità bambino potrebbe essere spenta. Premere e lasciare premuto il pulsante 🔊 per accendere l’unità bambino.
- Le batterie ricaricabili nell'unità genitore si stanno esaurendo.

🔊 Collegare l'unità genitore alla rete elettrica con l'alimentatore in dotazione per ricaricare.

**Non si sentono né rumori né il pianto del bambino dall’unità genitore**

- Il livello del volume dell'unità genitore potrebbe essere troppo basso; aumentare il livello del volume dell’unità genitore. Vedere sezione 3.3 per le impostazioni del livello del volume.
- L’unità genitore e l’unità bambino potrebbero essere l’una fuori dalla portata dell'altra. Ridurre la distanza tra le unità, ma non avvicinarle a meno di 1,5 mt. l’una dall'altra.

**Il sistema del Baby Monitor produce un sibilo acuto**

- L’unità genitore e l’unità bambino potrebbero essere troppo vicine l’una rispetto all'altra. Assicurarsi che l’unità genitore e l’unità bambino sia distanti l’una dall'altra almeno 1,5 mt.
- Il volume dell'altoparlante dell’unità genitore potrebbe essere troppo alto. Diminuire il volume dell’unità genitore.


**Le batterie ricaricabili dell’unità genitore si esauriscono velocemente**

- Il livello del volume dell'unità genitore potrebbe essere troppo alto facendo consumare energia. Diminuire il livello del volume dell’unità genitore. Vedere sezione 3.3 per le impostazioni del livello del volume.


<b>6</b> <b>DETTAGLI TECNICI</b>	
Tecnologia	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Range di temperatura	Operativa da 0°C a 40°C, di storage da -20°C a 60°C
Portata	Interna: fino a 50 metri* <p>Esterna: fino a 300 metri*</p>
Tempo di monitoraggio attivo dell’unità genitore	fino a 14 ore**#
Potenza elettrica	Unità bambino <span> </span> : VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , input:100-240Vac <span> </span> ; output: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor <p>Unità genitore<span> </span>: VT04EEU06045 , 26-460045-1EU-437 , input:100-240Vac<span> </span>; output: 6.0Vdc 0.45A, SMPS Adaptor</p>
Informazioni sulla batteria dell’unità genitore	29-112040-200-101 CORUN, NI-MHAAAJ400 2 x1.2V AAA 400mAh NIMH

\* I valori possono variare a seconda delle condizioni d'uso
\*\*Si assume 1/4 del tempo passato in modalità audio e 3/4 in modalità stand-by
# Dipende dalla carica iniziale delle batterie

**SICUREZZA**
Non aprire il dispositivo o l'alimentatore per non comportare rischi di scossa elettrica.
Il Baby Monitor deve essere installato in un luogo asciutto, lontano da calore, umidità e luce solare diretta. Per evitare interferenze radio, tenere il Baby Monitor distante almeno 1 mt. da qualsiasi apparecchio elettronico.

**AMBIENTE**
 Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. A questo scopo l’Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e smaltimento specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.

***Aiutateci a proteggere l’ambiente nel quale viviamo!***

**CONFORMITÀ**

Il logo riportato sui prodotti indica la conformità a tutte le norme essenziali e a tutte le direttive applicabili .
E' possibile scaricare la Dichiarazione di Conformità dal sito di ATLINKS: **www.alcatel-home.com**

Il Logo Alcatel ed il nome Alcatel sono marchi commerciali di Alcatel Lucent e vengono utilizzati sotto licenza da Atlinks.

**DEUTSCH**
**Bevor Sie das Babyphone verwenden können, müssen Sie erst die Akkus in die Eltern-Einheit einsetzen und vollständig**

**laden, damit das Babyphone auch dann noch funktioniert, wenn Sie es von der Stromversorgung trennen und an einen anderen Ort mitnehmen. Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Geräte die Sicherheitshinweise auf.**

**Alles dabei?**

- 1 x Eltern-Einheit
- 1 x Baby-Einheit
- 2 x Wiederaufladbare Ni-MH-Batterie für die Eltern-Einheit
- 1 x Netzteil für die Eltern-Einheit
- 1 x Netzteil für die Baby-Einheit

**Übersicht über die Eltern-Einheit (Fig.1)**
**1. Lautstärke-LED**
3 GRÜNE und 2 ROTE LEDs schalten sich in Echtzeit ein und aus, um die Lautstärke im Zimmer des Babys anzuzeigen. Wenn das Mikrofon der Baby-Einheit Geräusche wahrnimmt, leuchten die LED, um die Lautstärke entsprechend den Empfindlich-keitseinstellungen anzuzeigen. Je mehr LEDs leuchten, desto höher die Lautstärke. Wenn keine LEDs leuchten, bedeutet dies, dass die Lautstärke im Zimmer des Babys den in der Eltern-Einheit festgelegten Grenzwert nicht überschreitet. Die LEDs dienen zudem zur Anzeige der Lautsprecherlautstärke der Eltern-Einheit Je lauter Sie den Lautsprecher einstellen, desto mehr LEDs leuchten.

**2. Verbindungsanzeige**
Leuchtet, wenn die Eltern-Einheit eingeschal–tet und mit der Baby-Einheit verbunden ist. Blinkt, wenn sich die Eltern-Einheit außerhalb der Reichweite der Baby-Einheit befindet. Leuchtet nicht bei ausgeschalteter Eltern-Einheit.
**3. 🔊**
Leuchtet dauerhaft im Lademodus. Blinkt bei niedrigem Batteriestand.
**HINWEIS:** Leuchtet nicht, wenn kein Akku eingesetzt ist, auch bei angeschlossenem Netzteil.

**4. 🔊**
Im Standby- oder Menümodus: Gedrückt halten, um die Eltern-Einheit ein-/auszuschalten.
**5. ▲**
Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu erhöhen.
**6. ▼**
Drücken, um die Lautsprecherlautstärke zu verringern.

**Übersicht über die Baby-Einheit (Fig.2)**
**1. 🔊**
Leuchtet, wenn die Eltern-Einheit eingeschal–tet ist
Leuchtet nicht bei ausgeschalteter Eltern-Einheit.

**2. 🔊**
Gedrückt halten, um die Baby-Einheit ein-/ auszuschalten.

**Wichtige Richtlinien für die Verwendung des Babyphones**

- Um die Baby-Einheit und die Eltern-Einheit zusammen verwenden zu können, muss zwischen den Einheiten eine Funkverbindung hergestellt werden können. Dessen Reichweite wird durch Umgebungsbedin-gungen beeinflusst.
- Alle großen metallischen Objekte, z. B. ein Kühlschrnk, ein Spiegel, ein Aktenschrank, eine Metalltür oder Stahlbeton, zwischen der Baby-Einheit und der Eltern-Einheit können das Funksignal blockieren.
- Die Signalstärke kann auch durch andere feste Strukturen negativ beeinflusst werden, z. B. Wände, oder durch elektrische Anla-gen wie Fernseher, Computer, schnurlose Telefone oder Mobiltelefone, Neonbeleuch-tung oder Dimmer.
- Versuchen Sie bei schwacher Signalstärke, die Eltern- und/oder Baby-Einheit an ande-ren Positionen in den Räumen aufzustellen.

**1**
**SICHERHEITSHINWEISE**
**▲**
**WARNUNG:**
**STRANGULIERUNGSGEFAHR — Halten Sie das Adapterkabel außerhalb der Reichweite des Babys. Stellen/Legen Sie das Babyphone oder das Kabel NIEMALS in das Babybett. Sichern Sie das Kabel außerhalb der Reichweite des Babys.**
**Verwenden Sie keine Verlängerungs-kabel mit den Netzteilen. Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Netzteile.**

Dieses Babyphone entspricht allen relevanten Standards bezüglich elektromagnetischer Felder und ist sicher in seiner Anwendung, wenn es wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet wird. Lesen Sie daher diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor

- Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie das Babyphone auf einer ebenen Oberfläche auf, z. B. eine Kommode, ein Schreibtisch oder ein Regal.
- Sichern Sie das Kabel an der Wand, um es außerhalb der Reichweite des Babys zu halten.
- Nur von Erwachsenen zusammenzusetzen. Halten Sie Kleinteile beim Zusammenbauen außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Babyphone ist kein Ersatz für die verantwortungsvolle Beaufsichtigung des Babys durch einen Erwachsenen.
- Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig auf.
- Bedecken Sie das Babyphone nicht mit einem Handtuch oder einer Decke.
- Verwenden Sie das Babyphone nicht in der Nähe von Wasser.
- Stellen Sie das Babyphone nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Ladegeräte und Netzteile. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte oder Adapter, da dadurch das Gerät und der Akku beschädigt werden können.
- Verwenden Sie nur Akkus desselben Typs.
- Berühren Sie die Steckerkontakte nicht mit spitzen oder metallischen Gegenständen.

**ACHTUNG**
Bei Ersetzen der Batterie durch den falschen Batterietyp besteht Explosionsgefahr. Verbrauchte Batterien sind entsprechend der Anleitung entsorgen. Verwenden Sie nur wiederaufladbare Batte-rien vom Typ: 1,2V AAA 400 mAh.

**2**
**ERSTE SCHRITTE**
**2.1**
**Stromversorgung der Baby-Einheit (Fig.3)**

- Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzteils in die Seite der Baby-Einheit, wie dargestellt Abbildung 3.
- Verbinden Sin das andere Enda des Netz-teils mit der Steckdose. **HINWEIS:** Verwenden Sie nur das Netzteil aus dam Lieferumfang.

**2.2**
**Einlegen der Akkus in die Eltern-Einheit (Fig 4)**
Die Eltern-Einheit wird mit wiederaufladbaren Batterien ausgeliefert. Laden Sin die Eltern-Einheit vor der ersten Anwendung oder bei angezeigtem niedrigen Batteriestand auf.

- Entfernen Sin die Batteriefachabdeckung durch Schieben.
- Setzen Sie die wiederaufladbaren Batterien aus dem Lieferumfang wie dargestellt in des Batteriefach ein, Abbildung 4.
- SchlieGen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.
- Stecken Sin den kleinen Stacker des Netz-teils in die Seite der Eltern-Einheit.
- Verbinden Sie das andere Ende des Netz-teils mit der Steckdose.
- Die Ladeanzeige wird angezeigt. **HINWEIS:** Verwenden Sie nur des Netzteil aus dam Lieferumfang.

**3**
**VERWENDEN DES BABYPHONES**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und denken Sie daran, dass dieses Babyphone nur als Hilfe dient. Es ist kein Ersatz für die verantwortungsvolle und korrekte Beaufsichtigung des Babys durch die Eltern.

**3.1**
**Ein-/Ausschalten der Eltern-Einheit**

- Halten Sie bei ausgeschalteter Eltern-Einheit 🔊 gedrückt, bis die Verbindungs-anzeige angezeigt wird. Die Eltern-Einheit ist lett eingeschaltet Sie sucht nach der Baby-Einheit und stellt eine Verbindung her.
- Halten Sie bei eingeschalteter Eltern-Einheit 🔊 gedrückt, bis die Verbindungs-anzeige nicht mehr angezeigt wird. Die Eltern-Einheit ist jetzt ausgeschaltet.

**3.2**
**Ein-/Ausschalten der Baby-Einheit**

- PHalten Sie bei ausgeschalteter Baby-Einheit 🔊 gedrückt, bis die Betriebsan-zeige leuchtet Die Baby-Einheit ist jetzt eingeschaltet.
- Halten Sie bei eingeschalteter Baby-Einheit 🔊 gedrückt, bis die Betriebsanzeige nicht mehr leuchtet Die Baby-Einheit ist jetzt ausgeschaltet. **HINWEIS:** Wenn Sie die Baby-Einheit und die Eltern-Einheit zu nah zueinander aufstellen, hören Sie ein hohes Geräusch. Dies ist normal. Die Einheiten sind dafür ausgelegt, in einem gewissen Abstand zueinander aufgestellt zu werden, z. B. in verschiedenen Räumen.

**3.3**
**Einstellen der Lautsprecherlautstarke**
Die Eltern-Einheit verfoGt Ober 6 Lautstarke-stufen, inklusive LAUTSTARKE AUS.





Για την αποφυγή παρεμβολών ραδιοσημάτων, κρατήστε τοσυσκευή ενδοεπικοινωνίας σας τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά απο κάθε ηλεκτρική συσκευή.

**ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι όταν δεν λειτουργεί η ηλεκτρονική συσκευή σας θα πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να μην αναμειγνύεται με τα οικιακά απορρίμματα. Για το σκοπό αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θέσει σε εφαρμογή ένα ειδικό σύστημα συλλογής και ανακύκλωσης για το οποί είναι υπεύθυνοι οι κατασκευαστές.

***Βοηθήστε μας να προστατέψουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!***

**ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ** **CE**

Το λογότυπο τυπωμένο στη μονάδα πιστοποιεί ότι πληρούνται οι βασικές απαιτήσεις και όλες οι σχετικές οδηγίες. Μπορείτε να δείτε αυτή τη δήλωση πιστότητας στην ιστοσελίδα μας: **www.alcatel-home.com**

Alcatel λογότυπο και το όνομα Alcatel είναι εμπορικό σήμα της Alcatel Lucent και χρησιμοποιείται κατόπιν αδείας από την ATLINKS.

## اللغة العربية

***نظرة عامة على الوحدة الأصلية الخاصة بك***

يُرجى الرجوع للشكل التوضيحي رقم 1

- مصباح LED الخاص بمستوى الصوت** يتم تشغيل 3 مصابيح LED خضراء و2 حمراء وإيقاف تشغيلها في الوقت الفعلي للإشارة إلى مستوى الضوضاء في غرفة الطفل. عندما يتم التقاط الصوت بواسطة الميكروفون الخاص بوحدة الطفل، يضيء مصباح LED للإشارة إلى مستوى الصوت مع الرجوع إلى إعداد الحساسية. كلما أضاءت مصابيح LED أكثر، كلما كان الصوت أقوى. عندعدم إضاءة مصابيح LED يعني ذلك عدم تجاوز مستوى الصوت داخل غرفة الطفل الحدود المضبوطة من خلال الوحدة الأصلية. يتم استخدام مصابيح LED أيضاً للإشارة إلى إعداد مستوى صوت مكبر الصوت على الوحدة الأصلية. كلما كان مستوى صوت مكبر الصوت أعلى، كلما أضاءت مصابيح LED أكثر.

- مؤشر الربط** يضيء عند تشغيل الوحدة الأصلية وربطها بوحدة الطفل. يومض عندما تكون الوحدة الأصلية خارج نطاق وحدة الطفل. لا يعمل عند إيقاف تشغيل الوحدة الأصلية.
- 🔋** يعمل باستمرار عندما تكون في وضع الشحن. يومض عند اكتشاف بطارية ضعيفة.

- ملاحظة** متوقف حتى عند اتصاله بمهائى الطاقة لكن بدون تركيب حزمة البطارية.
- 🔌** في وضع السكون أو وضع القائمة: اضغط مع الاستمرار لتشغيل/إيقاف تشغيل الوحدة الأصلية.
- ⚠️** اضغط لزيادة مستوى صوت مكبر الصوت.
- 🔻** اضغط لخفض مستوى صوت مكبر الصوت.

***نظرة عامة على وحدة الطفل الخاصة بك***
**يُرجى الرجوع للشكل التوضيحي رقم 3**

- 🔋** يعمل عند تشغيل الوحدة الأصلية. لا يعمل عند إيقاف تشغيل الوحدة الأصلية.
- 🔌** اضغط مع الاستمرار لتشغيل/إيقاف تشغيل وحدة الطفل.

**إرشادات هامة لتركيب جهاز مراقبة الطفل الخاص بنا**

- لاستخدام وحدة الطفل والوحدة الأصلية معاً، يجب أن تكون قادر على إنشاء ربط لاسلكي بينهم، وسيتأثر نطاق الاتصال بظروف البيئة المحيطة.

- يمكن أن يعوق أي جسم معدني كبير مثل الثلاجة أو المرأة أو خزانة الملفات أو الأبواب المعدنية أو الخرسانة المسلحة الإشارة اللاسلكية بين وحدة الطفل والوحدة الأصلية.

- يمكن أن تتخفض أيضاً قوة الإشارة بواسطة التركيبات الصلبة الأخرى مثل الحوائط أو الأجهزة اللاسلكية أو الإلكترونية مثل أجهزة التلفزيون أو الكمبيوتر أو الهواتف اللاسلكية أو المحمولة أو مصابيح الفلورسنت أو مفاتيح خفض الإضاءة.

- في حالة ضعف الإشارة، حاول تحريك الوحدة الأصلية و/أو وحدة الطفل في أوضاع مختلفة في الغرفة.

- 1 لتبدأ**
  - 1.1 مزود طاقة وحدة الطفل**
**مزود طاقة وحدة الطفل**
يُرجى الرجوع للشكل التوضيحي رقم 4

- أدخل القابس الصغير لمهائى الطاقة في جانب وحدة الطفل.
- صل الطرف الآخر لمهائى الطاقة بمصدر الطاقة الرئيسي.

- 1.2 تركيب بطارية الوحدة الأصلية** تأتي الوحدة الأصلية مرفقاً بها بطاريات قابلة لإعادة الشحن. أشحن الوحدة الأصلية قبل الاستخدام للمرة الأولى أو إشارة الوحدة الأصلية لضعف البطارية.

- تركيب بطارية الوحدة الأصلية**
يُرجى الرجوع للشكل التوضيحي رقم 5

- حرك غطاء حجيرة البطارية للخارج.
- أدخل البطاريات القابلة لإعادة الشحن المرفقة، وركب البطاريات في الحجيرة.
- أعد تركيب غطاء حجيرة البطارية.
- أدخل القابس الصغير لمهائى الطاقة في جانب الوحدة الأصلية.
- صل الطرف الآخر لمهائى الطاقة بمصدر الطاقة الرئيسي.
- يضيء **مؤشر الشحن**.

**ملاحظة** استخدم فقط مهائى الطاقة المرفق.

- 2 استخدام جهاز مراقبة الطفل الخاص بك**
يُرجى قراءة التعليمات بعناية وتذكر أن الهدف من جهاز مراقبة الطفل هذا أنه أداة مساعدة فقط. وليس بديلاً عن إشراف أبوي مسؤول أو سليم.

- 2.1 تشغيل/إيقاف الوحدة الأصلية**
  - شريطة إيقاف تشغيل الوحدة الأصلية، اضغط مع الاستمرار على الزر **🔌** حتى يضيء **مؤشر الربط**. تم الآن تشغيل الوحدة الأصلية وستبحث الوحدة الأصلية عن وحدة الطفل وتتصل بها.
  - شريطة تشغيل الوحدة الأصلية، اضغط مع الاستمرار على الزر **🔌** حتى يتم إيقاف تشغيل **مؤشر الربط**. تم الآن إيقاف تشغيل الوحدة الأصلية.

- 2.2 تشغيل/إيقاف وحدة الطفل**
  - شريطة إيقاف وحدة الطفل، اضغط مع الاستمرار على الزر **🔌** حتى يتم تشغيل **مؤشر الطاقة**. تم الآن تشغيل وحدة الطفل.
  - شريطة تشغيل وحدة الطفل، اضغط مع الاستمرار على الزر **🔌** حتى يتم إيقاف تشغيل **مؤشر الطاقة**. تم الآن إيقاف تشغيل وحدة الطفل.

**ملاحظة** إذا قمت بوضع الوحدة الأصلية ووحدة الطفل متقاربين جداً من بعضهم البعض، ستسمع صوت ضوضاء عالي النغمة، هذا أمر طبيعي. فقد تم تصميم الوحدات لكي توضع على مسافة من الأخرى، مثال في غرف منفصلة.

- 2.3 ضبط مستوى صوت مكبر الصوت** يوجد 6 مستويات للصوت على الوحدة الأصلية، بما فيها **إيقاف تشغيل الصوت**.

- اضغط **⬆️** أو **🔻** على الوحدة الأصلية للوصول إلى مستوى الصوت الحالي.
- اضغط على **⬆️** لزيادة أو **🔻** لخفض مستوى صوت الوحدة الأصلية على التوالي.